

# Déli Hirlap

## GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

27

**A kormány érdeklődik**  
az áradás sújtotta krassói vidékek iránt  
Temesvár, július 21.

Temesvárra érkezett Stoinescu őrnagy, A verescu miniszterelnök titkára, aki ez alkalommal hivatalos kiküldetésben meglátogatta Mehádiát, Herkulesfürdőt, valamint a többi, víz alá került és hatalmas kárt szenvedett krassói területeket. Bojinea Kornél országgyűlési képviselő, aki Krassó megyét képviseli, Bukarestből való elutazása előtt tudomást szerzett a megyében pusztított hatalmas áradásról is. Panaszképpen megemlítette Goga Oktávián belügyminiszternek, hogy Krassó megye ugylátszik mostohagyermek, mert dacára, hogy a mostani árvíz alkalmával sokat szenvedett és az ár nagy pusztításokat végzett, a megyével keveset törődnek. Goga belügyminiszter intervenciójára azután Stoinescu őrnagy, miniszterelnök titkár Bojinea képviselővel egyetemben sorra járja Boksánbánya, Resicabánya és a környéken fekvő községeket, amelyeket a mostani áradás erősen sújtott. A kormány a károsult vidékek érdekében segélyakciót vezet be. Az őrnagy el látogat az Oravica—Zsidovin mentén fekvő községekbe is, amelyek az áradás és az esőzések alkalmával szintén igen sokat szenvedtek. Bojinea Kornél képviselő akciója mindenestre olyan tény, amely dícséretet érdemel.

**Emléktábla Adynak**  
a józsefvárosi Arany János utcában  
Temesvár, július 21.

Ady Endre, az elhalt nagy magyar költő, szép fiatalságának két esztendejét Temesvárott töltötte és itt az emléktábla díjnoka volt. Ady temesvári tartózkodásáról sokat írtak a lapok és az ugyszólván teljesen föl van tárva. Ady Endre Temesvárott sok szép költeményt írt, vidám estéket rendezett az Arany Ökör vendéglőben, amely évek előtt az irók, színészek és bohémek tanyája volt. Mikor pedig már rég elment a Bánság fővárosából, nem egyszer jutott eszébe Temesvár, amelyhez egy nagy betegség és egy még nagyobb szerelem emléke fűzte. A temesvári irók és művészek körében most az az eszme merült föl, hogy táblával jelöljék meg a józsefvárosi Arany János-utca 7. számú házát, amelyben valamikor Ady Endre lakott. Az emléktáblát temesvári szobrászok — Gallas Nándor és Rubletzky Géza — fogják elkészíteni és a leleplezés valószínűleg az ősz folyamán lesz.

**Páris utcáin bántalmazzák az idegeneket**

**Kedvezőtlenül fogadták Herriot kinevezését — Tilos a tőzsdei árfolyamokat rádió útján közölni — A francia lakosság elvesztette béketűrését**

**Egy autóbusz utasait tettleg inzultálták**

Páris, július 20.

Európa politikai eseményeinek homlokterében immár hónapok óta a franciaországi belpolitikai válság áll, amely mélyreható gazdasági okokra vezethető vissza és amelyet a gyors egymásutánban következett kormányok egyike sem volt képes tartósan megoldani. Tegnap óta ismét Herriot áll a francia kormány élén és az ő missziója sem látszik sikert ígérőnek, mert a kinevezést követő napon a reggeli lapok, néhány radikális baloldali újságtól eltekintve, az új Herriot-kormányt máris

**kedvezőtlenül fogadták.**

A jobboldali Goulois szerint az új kormány hivatalba lépése egyenlő az ország provokálásával. Az Echo de Paris azt a követelést szögezi le, hogy a kamarát sürgősen fel kell oszlatni. A lap szerint Herriot kinevezésének nagy külpolitikai hátránya van, mert az új kormányelnök a legjobb viszonyban van a moszkvai kormánnyal és ezt a körülményt a konzervatív csoport nem jó szemmel nézi. A lap ama félelmenek ad kifejezést, hogy Herriot, aki a Ruhrvidékről lemondott, a Rajna megszállását is megszünteti. Németország politikai köreiben Herriot kormányát nem fogadják rokonszenvesen és a Franciaországban beállott legújabb fordulat külpolitikai kihatásait kedvezőtlenül ítélik meg. Attól tartanak, hogy Herriot bukása után most már szükségszerűen egy Poincaré-kormány következne, ami

**veszélyezteteti**

a locarnói megállapodásokat és Németországnak népszövetségi tagságát. Newyorkban az új francia kormányt szintén kedvezőtlen fo-

gadtatásban részesítik, mert Herriot volt az, aki a washingtoni adó-ságegyezményt nem akarja ratifikálni. Ha ezt az álláspontot Herrioték most hivatalosan is kifejezik, úgy az amerikai pénzügyi tényezők teljes mértékben szembe fordulnak Franciaországgal.

Legújabb párisi jelentés szerint a francia posta, táviró- és telefonigazgatóság utasítására további intézkedésig a tőzsdei árfolyamokat rádió útján közölni tilos. Az új kormány nevében Chautemps belügyminiszter kommunikét adott ki, amely a következőket tartalmazza:

— A kormány a köztársasági pártok egyesülésének kormánya, amelynek célja kizárólag a frank védelme. A kormány nem folytat párt-, vagy presztizspolitikát, hanem

**bizalmat és segítséget**

kér a nemzetől. Ma este végbe megy az első minisztertanács, holnap délelőtt pedig az államtanácsban megfogalmazzák azt a kormánynyilatkozatot, amelyet a kamara elé terjesztenek.

De Monzie, az új pénzügyminiszter, a reggeli lapok tudósítói előtt ezeket mondotta:

— Az új kormány az inflációt minden körülmények között kiküszöböli. Herriot kormányának megalkulása hírére az állampénztárban akkora mennyiségű kölcsönkötvényt váltottak be, mint Caillaux pénzügyministerségének két hete alatt.

A nacionalista sajtó erősen támadja a kormányt, amelyet kartell-kormányának bélyegez meg.

A francia főváros lakossága a frank értékének állandó romlása és ezzel kapcsolatosan az élet folyto-

nos drágulása felett érzett elkeseredésben

**elvesztette béketűrését**

és tegnap kirobbant az első komolyabb tömegmegnyilatkozás. Az idegenek ellen fordult Páris lakossága és a Montmartreon nagy tömeg benszüllött francia megtámadott egy idegenekkel zsufolásig megtelt autóbust. A tömeg leszállásra kényszerítette az autóbust utasait egyes ellenszegülőket pedig tettleg bántalmazzák. A rendőrség vetett véget az incidensnek és szétzavarta a támadókat. A Mont-Parnasson, amely a főváros művésznegyede, egy kávéház terraszán, ahová sok külföldi festőművész jár, kínos jelenetek játszódtak le. Az arramenő francia munkások hangosan becsmérelték és szidalmazták az idegeneket. A devizaárfolyamokat kifüggesztő bankok helyiségei előtt óriási tömegben lesi a nép a frank legújabb árfolyamát. A kereskedők mindenfelé visszattartják árukészleteiket, mert attól félnek, hogy a frank zuhanása következtében még a beszerzési árakat sem kapják meg, akárcsak a súlyos inflációs időkben a háborúvesztes országokban.

**Az utca hangulata**

is az új kormány ellen fordult. A nép nem azt nézi, hogy milyen politikusokból tevődik össze a kormány, hanem attól fél, hogy Herriot sem tudja megállítani a frank zuhanását.

De Monzie pénzügyminiszter terveit megvalósításához bizonyos felhatalmazásokat, intézkedései körüli szabad mozgást igényel, mintha elfelejtette volna azt, hogy Herriot ugyanezeket a felhatalmazásokat Caillauxtól megtagadta. Herriot környezete úgy tudja, hogy a kormánynyilatkozat előterjesztése után a miniszterelnök kérni fogja az ülésszak berekesztését és a kamarát nyári szünetre akarja küldeni.

Egy-két nap és Herriot kormányának alkalma lesz megmutatni, mennyire tud a helyzet ura lenni. Az bizonyos, hogy helyzete igen nehéz, mert az egyre zuhanó frankot kell megmenteni, viszont ez a mentés radikális császármetszés jelle gével kell, hogy birjon.

**Tőzsdei árfolyamok.**

Zürichben a lei 2.40, Párisban 21.30

Temesvári magánforgalom július 21-én reggel:

(A Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság belvárosi fiókjának árfolyamai.)

Dollár 217, angol font 1070, francia frank 4.75, svájci frank 42.58, belga frank 5.40, lira 7.30, szokol 6.50, dinár 3.80, magyar korona 323, osztrák silling 31.05, márká 52.70, hollandi forint 93.—

**Terményárak:**

Buza 870, árpa 530, rozs 530, zab 580, tengeri 535 métermázsáért ab feladóállomás.

**Meglepő olcsó árak!**

**Egyes párok eladása**

**Siessen!**  
gyári áron alul az  
„Echo“ cipőáruházban  
Belváros, Szentgyörgy-tér

## Meg kell fékezni a bolgár komitációs bandákat

Bukarest, július 21.

Mitilineu külügyminiszter felkérte a Viitorul című liberális lapot, cáfolja meg azokat a híreket, amelyek a sajtóban a román-török szövetség megkötésének javaslatára vonatkozólag megjelentek. Ugy szintén nem felel meg a valóságnak a bolgár kérdésben összehívandó újabb konferencia híre sem. Ebben a kérdésben ugyanis már a legutóbb megtartott kisántant-konferencia állást foglalt, amikor kérte a bolgár kölesön effektív ellenőrzésének elrendelését. A román kormány egyébként interveniált Szófiában a bolgár komitációs bandák megfékezése ügyében.

## Keményen megadóztatják az idegeneket Belgiumban

Brüsszel, július 20.

A belga kormány a király elnöklété mellett minisztertanácsot tartott, amelyen nagyjelentőségű határozatok hoztak. Az egyik rendelkezés kimondja, hogy Belgiumban a külföldiek a jövőben az idegen adó háromszorosát tartoznak fizetni. A külföldiek szállodaadóját szintén felemelték és az üzletekben vásárolt árucikkek után pedig negyven százalékos forgalmi adót kötelesek az idegenek fizetni. További rendszabály az, hogy az éjszakai mulatóhelyeket csak éjfélig szabad nyitva tartani. Esti tíz óra után mindennemű fogyasztás huszonöt százalékos fényüzési adó alá esik.

## Fogadásból gyalog indul Temesvártól Párisig

Temesvár, július 21.

Stein Albert gyárvárosi fiatalember fogadást kötött barátaival, hogy Temesvártól Párisig az utat gyalog teszi meg. A barátai ráállítottak a fogadásra, térképen kijelölték az utat, amerre haladnia kell és egyúttal megjelölték a városokat, ahonnan levél útján életjelt kell adni magáról, valamint jelentkeznie kell azokban a helységekből a hatóságoknál is. A fogadás főfeltétele, hogy Stein szeptember tizedikén elérje Páris és ha onnan keltezett táviratban jelzi megérkezését, úgy a fogadás díját, ötvenezer leit, táviratilag átutalják részére. Stein tegnap reggel kis hátizsákot képező podgyászával elindult Páris irányában. Akik közelebbről ismerik, meg vannak győződve arról, ha valami különösebb akadály nem tornyosul az útjába és még a fogadási idő lejártá előtt jóval érkezik Párisba. Átlag negyven-ötven kilométert kell naponta gyalogolnia.

## 3 rendőr, 1 hordár podgyások ellopására szövetkezett

Arad, július 21.

A aradi ügyészség tegnap délelőtt letartóztatta Popescu János, Popi György és Otlakan György aradi rendőröket, valamint Ardelean Péter vasuti hordárt, akik összejátszottak és számos lopást követtek el. Az aradi állomáson már hosszabb idő óta kisebb-nagyobb lopások fordultak elő és néhány nap előtt egy Amerikából érkezett visszavándorlót akartak holmijától megfosztani. A messze földről jött utas csomagját Ardelean Péter vasuti hordárnak adta oda, aki a tömegben nyomtalanul eltűnt. Utóbb azonban több vasutas segítségével sikerült Ardelean el-fogni, az állomás rendőri őrszobájába vitték, ahol rövid faggatás után bevallotta, hogy a három rendőrrel már régebben szövetkezett és a reábizott csomagokat ezeknek adta oda. A gyanúsított rendőrök a bizonyítékok terhe alatt bevallották, hogy Ardelean segítségére voltak, mikor ez a lopásokat elkövette.

## Kifosztották a halott lakását mialatt a hozzátartozók a temetésen voltak

Karánsebes, július 21.

A Karánsebes tőzsomszedságában fekvő Ujkaránsebes községben borzalmas szerencsétlenség történt, amely még mindig lidérenyomásként nehezedik a község lakosságára. Cserni Ferenc építész, aki Ujkaránsebes legtekintélyesebb polgárai sorába tartozik és akit Karánsebesen és Lugoson is jól ismernek, két nap előtt a reggeli órákban vadászatra indult. Töltött vadászfegyverét vállára akasztotta és hogy minél előbb a vadászterületre érjen, meg akarta rövidíteni az útját. Nem a kapun ment ki, hanem a házat körülvevő kerítésen átugrott. Nagy lendülettel vetette át magát a kerítésen, de közben a szerencsétlen ember megakadt a kerítés fáján, elvesztette az egyensúlyt

## Sérelmes a temesvári plakátrendelet

mert utolsó helyre teszi a magyar nyelv használatát

Temesvár, július 21.

Beszámoltunk a rendőrprefektúra rendeletéről, amelynek értelmében Temesvárott a plakátokat első sorban románul kell megszerkeszteni és amennyiben azokon az államnyelven kívül másnemű szöveg is következik, a második helyre a németet kell tenni és a magyar szöveg csak a harmadik helyre kerülhet. Ezt a rendeletet azzal indokolják, hogy leginkább a német nyelv használatos Temesvárott tulsúlyban.

Rá kell mutatnunk, hogy ez a felfogás

tévedésen alapszik.

Az 1925. évi népességi összeírás alapján Temesvár lakossága nemzetiség szerint a következőképpen oszlik meg: román 15.892, magyar 26.185, német 29.188, zsidó 8.296. Azonban ebben a statisztikában olyan hiba van, mely a magyarság rovására érvényesül. A nyolcezer zsidó ugyanis — eltekintve a cionistáktól — magyar nemzetiségűnek és magyar anyanyelvűnek vallja magát. Ezekkel együtt pedig a magyarság száma mintegy 34.481 lenne. Így természetesen a magyarság kerülne arra a helyre, amely feljogosít arra, hogy a plakátokon a második szöveg a magyar legyen.

Mi magyarok

nem akarunk előnyöket

német kisebbségi testvéreink rovására. Mi is feljajdulunk, ha a magyar színháznak, a Magyar Dalárdának, a Magyar Nőegyesületnek és más magyar kulturális és társadalmi intézménynek plakátjain elsőbbségi joga van a német nyelv-

és leesett a földre. Az esés következtében keze véletlenül odaért a fegyver ravaszához, a puska elsült és a golyó közvetlen közélről Cserni fejébe furódott. A golyó borzalmasan összeroncsolta a fejét. Minden segítség hiába volt, Cserni a helyszínén meghalt. Temetése úgy Karánsebes, mint Ujkaránsebes lakosságának osztatlan részvéte mellett ment végbe. A katasztrófális tragédiát lelketlen emberek még gyászsabbá tették. Amikor a hozzátartozók a temetőből visszatértek, megdöbbenve állapították meg, hogy amíg a temetési szertartás lefolyt, a lakást ismeretlen tettesek teljesen kifosztották. A csendőrség és a karánsebesi rendőrség erőyes nyomozást indított a betörők kézrekerítésére, de ezideig eredménytelenül.

nek és csak utána jöhet a magyar. Belátjuk, hogy a németek éppen olyan joggal panaszkozhatnak, ha a prefektusi rendelet a mi javunkra döntött volna és a német intézményeknek először magyarul kellene és csak azután lehetne németül hirdetményeiket közretenni. A méltányosság útját ezen a téren könnyen meg lehet találni, csak egy kis belátás kell hozzá.

Módosítsák a rendeletet

ugy, hogy aki plakátot akar ragasztatni, azt elsősorban az állam hivatalos nyelvén tegye meg, de azután álljon szabadságában az, hogy a második szöveg olyan nyelvű legyen, amilyen nyelvű nemzetiséghez elsősorban szólni akar. Természetes dolog, hogy a magyar színház, a magyar dalosegyesület, a magyar kulturintézmény első sorban a magyar közönség figyelmét kívánja felhívni arra, amit rendez, viszont a német színház, a német énekkar és a német társadalmi egyet a németeket hívja első sorban magához.

A Magyar Pártnak kötelessége, hogy ezen a téren tegyen valamit. A Magyar Pártnak kötelessége, hogy eljárjon az illetékes hatóságoknál a rendeletnek megfelelő megváltoztatása érdekében. Meg vagyunk róla győződve, hogy német kisebbségi testvéreinknek a rendeletnek illetően való megváltoztatása ellen semmi kifogásuk nem lesz, sőt ismerve gondolkodásukat, számíthatunk rá, hogy ebben minket támogatni fognak.

K. E.

## Tovább fenyeget a Duna

és már román területen is kiöntött az ár

Szabadka, június 20.

A Duna áradása még nem érte el a kritikus magasságot és így még most lehetetlen eldönteni, vajjon újabb elemi csapás éri-e Bácska népet, vagy pedig a szeszélyes természet megkegyelmez és megelőgszik azzal a borzalmas pusztítással, amelyet eddig végzett. Apatinnál a Duna hét méter és ötvennégy centiméter magas és ilyen vízállásra még a legöregebb emberek sem emlékeznek. Az apatini pusztulás szomorú képe most bontakozik ki csak igazi nagyságában, a Duna hat-

vanezer holdat öntött el, amelynek a természet teljesen tönkre tette,

hatszáz házat

döntött össze, elsodorta a gombosi vasuti összekötő hidat, amely kapcsol a Bácska és Horvátország között és megrongálta az összes bácskai vasutvonalakat. A hatóságok rendelkezése folytán hatezer munkás, valamint kétezer katonával éjjel-nappal dolgozik és gátat igyekeznek szabni a kiöntött hatalmas víztömegek tovaterjedésének. A védmunkálatokkal párhuzamosan a szappórsapatok állandóan

robbantanak és a robbantás által remélik elérni azt, hogy az árterületen felgyülemlött vízmennyiség szabad utat nyer a Duna medrébe.

A kritikus nap

július huszonharmadikán lesz, mert akkor a Duna újból harminc centiméterrel emelkedik. Ettől az árhullámtól félnek a legjobban és attól tartanak, hogy a töltéseket a közel háromhetes áradás annyira meggyöngyítette, hogy újabb katasztrófa minden borzalma és iszonyata következhetik. A nagy veszélyre való tekintettel az ekszponált Duna-szakaszokon a védmunkálatokat a maximumra fokozták.

Bukaresti jelentés szerint a Duna vize alsófolyásában is veszedelmesen megdagadt.

Giurgiu kikötőjét

árvíz fenyegeti. A kikötőben felhalmozott áruk nagyrészt elszállították, illetve vontatóhajókra helyezték. Vlasca-megyében a Duna már a kikötőt és mintegy kétszáz hektárnyi szántóföldet vízzel árasztott el. Legújabb jelentések szerint a Duna árja egyre növekszik.

## Ne érje zaklatás

az adófizelő közönséget

Temesvár, július 21.

Mintegy négy évvel ezelőtt helyezették Temesvárra Crangu pénzügyigazgatót, aki előzően, megértő főtisztviselő és aki minden panaszt és kérést meghallgat és elintézt. Tisztviselői karát is ebben a szellemben nevelte. A most aktuálissá vált különböző új pénzügyi intézkedések vezettek hozzá, amelyekről a pénzügyigazgató a következőket mondotta:

— A Déli Hírlap cikke nyomán intézkedtem, hogy azok a foglaltsok, amelyeket már ma eszközöltek, a 1926. év teljes ház- és földadójára úgy értelmezendők, hogy a foglalts csak a lejárt adónegyedekre vonatkozik. Ezt az adminisztratív hibát elítélem és intézkedem, hogy ebből kifolyólag az adófizetőket zaklatás ne érje. Másikülönben ezek a foglaltsok csak biztosítás jellegével bírnak és igyekeznünk mindenütt emberségesen bánni. Ami az új szeszadóilletékeket illeti, azok már életbeléptek. Örömmre szolgál, hogy a pénzügyminisztérium megküldötte az 1% forgalmi adó befizetése ügyében kiadott új rendeletét. Az új szeszilletékekkel kapcsolatosan hallottam, hogy az egyes italnévműek árát indokolatlanul túlmagasra emelik fel, ami nem áll arányban a felemelt illetékekkel. A pénzügyigazgatóságához tartozó pénzügyőrökkel, amelyek mintegy a pénzügyigazgatóság rendőrségét képezik, ellenőrzetjük az új árakat és ahol árdrágítást észlelünk, megteszük a feljelentést az uzsoratórvény értelmében.

A pénzügyigazgatóra várakozó referensek türelmetlenkednek, még egy utolsó elismerést mond a pénzügyigazgató a kötelességtudó temesvári közönségről és újból folytatódik a számoszlopokkal, illetékek kiszámításával sulyosbított munka, melyet egy pillanatra megakasztott az érdeklődő ujságíró.

Az országban elismert  
legszebb saját gyártmányú

Blondel-keretek kizárólag

**RECORD** képkeret-  
gyárban

József-tér 1 sz. kaphatók.  
Tulajdonos: Horváth Lajos

# Fürdőruhák

# fürdősapkák, fürdőcipők és fürdőköpenyek Weismayr-nál Timişoara

# Hírek

## A direktor, az Erzsi és a puszi

Budapest, július 20.

Még az év elején történt, hogy az egyik előkelő budapesti bank azonnali hatállyal és minden végkielégítés nélkül felmondott egyik feltűnően szép alkalmazottjának, B. Erzsinek. A felmondásnak az a pikáns háttere, hogy az egyik fiatal tisztviselő éppen akkor lépett be az egyik igazgató szobájába, amikor Erzsike a fiatal direktor uralmát csokolódzott. A stréberkedő tisztviselő az esetet azonnal a vezér tudomására hozta, aki könyörtelenül elbocsátotta a „bűnöző” Erzsikét. A leány azonban nem látta olyan tragikusnak a dolgot és ügyvédje útján a budapesti munkaügyi bíróságnál beperelte a bankot hat havi időre járó fizetése erejéig. A napokban volt meg ebben a kényes ügyben a tárgyalás. A munkaügyi bíróság megítélte B. Erzsi számára a felmondási időt. Az ítélet indokolásában a munkaügyi bíróság kimondja, hogy

a banknak joga van azonnali hatállyal bárkit elbocsátani, de ki kell fizetnie a felmondási időre járó fizetést. A bank részéről felhangzott ama kifogása, hogy Erzsi kisasszony a bankban esőkolódzott és így a közérkeletét veszélyeztette, a bíróság nem fogadhatta el, mert ha a bank azt tényleg erkölestelennek tartotta, akkor miért nem bocsátotta el a esőkolparti másik tagját, az igazgatót is. A bíróság ama nézetének adott kifejezést, hogy a esőkolnak nem Erzsi kisasszony volt a kezdeményezője és azval, hogy az igazgatót nem bocsátotta el, a bank maga sem minősítette olyan súlyosnak azt a pár pusztit. A bíróság ítélete nagy érdeklődést keltett a budapesti bankárvilágban és az a esőkoltanója, hogy Erzsikét visszavették a bankba. Vajjon — és ez a kérdés még megoldásra vár — lesz-e még puszi ezután is.

### Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Piața Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-tér) 4.

### Telefonszámok:

Szerkesztőség: 2—52  
 Kiadóhivatal: 2—52  
 Nyomda: 10  
 Felelős szerkesztő lakása: 2—42

### Előfizetési árak:

Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félévre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 3 lei, az ökirály-ságban 4 lei, Magyarországon 2000 kor., Jugoszláviában 1 dinár, Csehszlovákiában fél ck., Ausztriában 20 garas.

### Felelős szerkesztő:

Vuchetich Endre dr.

### Temesvári kávéházban

történt. Két ur fizet, az egyik be-mondja a fogyasztást a főpincérnek: Egy üveg sör és egy óra tábla játszma. A főpincér jegyez, a másik meg figyeli a számokat:

29
20
49
százalék 5
54 lei

A számla láttára élénk párharc keletkezik a főpincér és a két vendég között, amelybe később az egyik gömbölyded tulajdonos is beleavatkozik. És zúgnak a szavak:

Micsoda eljárás, Lugoson ez az üveg sör, amelyet Temesvárról szállítanak át, tizennyolc lei, a játék pedig mindössze négy leibe kerül. Árdágítók.

A két vendég erre összeszedelődik és menni akar fizetés nélkül, egyenesen a rendőrségre jelentést tenni. Az ajtóban a csoport újból megáll. A vendégek arcára mosoly ömlik, az egyik balzsebébe nyul és az előbb még ötvennégy leiben megállapított számla ellenértékéért kifizet a tulajdonos jóváhagyásával harminc leit. Vége! Nincs tovább! Azaz van. Egy találos kérdés:

Hogyan lehet egy ötvennégy leies számláért harminc leit elfogadni és nem ráfizetni?

A királyi pár nyaralása. Bukarestből jelentik: A királyi pár megérkezett Blédbe, ahonnan Ferdinánd király öfelsége tegnap este továbbutazott Franciaországba.

A bolgár állampolgárok vagyonát likvidálják. Bukarestből jelentik: A pénzügyminisztérium elrendelte a bolgár állampolgárok zár alá vett vagyonának likvidálását, mivel Bulgária nem írta alá az erre vonatkozó prelimináris jegyzőkönyvet.

Munkaügyi vezértitkár látogatása a Bánságban. Zombolyáról jelentik: Plesoianu munkaügyi vezértitkár tegnap Párisban való utaztában egy napig Zombolyán tartózkodott. Megtekintette a községet, megnézte a Csekonics-kastélyt és átrándult Nagykomlóra is. Este a Dacia-szálló kert-helyiségében bankett volt a tiszteletére. Reggel a vezértitkár továbbutazott.

A bukaresti egyetemi volt rektorának halála. Bukarestből jelentik: Atanasiu Ionel tanár, a bukaresti egyetem volt rektora, tegnap meghalt.

Cantacuzino tanár súlyos bal-esete. Bukarestből jelentik: Cantacuzino tanárt Svájcban autóbaleset érte. A tanár lábán súlyos természetű csonttörést szenvedett és a brixelli kórházban ápolják. Ionescu Mihály dr. orvos kezeli a beteget, aki legalább egy hónapig lesz kénytelen az ágyat őrizni. Ionescu orvos a szerencsétlenség alkalmával együtt utazott Cantacuzino tanárral, de sértetlen maradt.

Házasság. Bodócsi Kató, Bodócsi Antal dr. közismert zombolyai ügyvéd leánya és Bajusz Péter dr. tegnap tartották esküvőjüket Budapesten a Villányi-uti Nagyboldogasszony templomban.

Kern Pál bőrkereskedés, Temesvár, II., Fő-utca 22. Fiók: IV., Uri-utca 8.

A GABONA KIVITELI VÁM-JÁT LESZÁLLITJÁK. Bukarestből jelentik: A kormány megszüntette a hordók kivitelének korlátozását és szabaddá tette a hét méternél hosszabb bányafa kivitelét. A kormány gazdasági bizottsága egyébként ma ülést tart, melyen a kiviteli illetek és elsősorban a gabonára vonatkozó exportdíjak leszállításáról fognak tárgyalni.

Margineantiu pénzügyigazgató meghalt. Margineantiu Titusz miniszteri tanácsos és nyugalmazott pénzügyigazgató, Aradon hatvankét éves korában meghalt. A halálhír Temesvárot igáz részvétet keltett, mert a megboidogult közpályájának nagy részét Temesvárott töltötte és itt számos barátja és tisztelője volt. Középiskoláit Temesvárott végezte, a jogot pedig Budapesten. Mint fiatalember Temes megye számvevő osztályának lett tisztviselője, később pedig a pénzügyigazgatósághoz lépett át. Szorgalmával és tudásával szép pozíciót ért el. 1919-ben Krassó megye főispánja lett, majd az impériumváloztás után visszatért a pénzügyi adminisztrációhoz és Aradon pénzügyigazgató lett. Teme-tése tegnap délután ment végbe. Halálát nagy rokonságán kívül veje, Schmitz Ferenc dr. temesvári ügyvéd is gyászolja.

A fűszerkereskedők jelentsék be szeszkeszletüket. A Temesvári Kereskedők Egyesülete figyelmessé teszi fűszer- és vegyeskereskedő tagjait, hogy folyó évi július hó 23-ig bezárólag, különbeni szigorú büntetés terhe alatt, kötelesek a július 13-án készletükben volt szeszt és az összes szeszitalokat — akár nyit, akár palackáruk legyenek is azok, deklaráció alapján bejelenteni. A bejelentési ívek a Kereskedők Egyesületében vehetők át naponta délelőtt 8—1-ig és kitöltésük felől is ott nyerhető felvilágosítás.

Elismerés a temesvári mozi működéséről. Rónac külvárosi küldöttsége járt tegnap délelőtt a főpolgármesteri hivatalban és arra kérte Dobosan János dr. főpolgármestert, hogy a város a rónaci mozit, amely magántulajdon, vegye meg és a város többi mozgóképszínházaiával egységesen vezesse. A rónaciak kérésüket azzal indokolták, hogy nívós és szép műsorra vágnak.

A falusi tejhamisítók üldözése. A városi főorvosi hivatal utasította az egyes kerületi orvosokat, hogy a piacon sűrűn tartsanak tejrazzákat. Az utóbbi időben ugyanis mindgyakrabban fordul elő, hogy falusi asszonyok erősen vizezett tejet árusítanak. Azonkívül hamisítják a tejfelt is, amennyiben nemcsak liszttel, hanem gipszsel is keverik.

A tatarbunári lázadás értelmi szerzőjét letartóztatták. Bukarestből jelentik: Kisenevben tegnap őrizetbe vették Robodat, a tatarbunári lázadás értelmi szerzőjét. Egy izben már letartóztatták, de a hadbíróóság utóbb szabadlábra helyezte.

A temesvári orvosok új egyesületi vezetősége. Az Országos Orvos Egyesület temesvári fiókjá most tartotta tisztújító közgyűlését. A választás eredménye a következő: elnök Gábor Livius dr., titkárok Maior Agost dr. és Fischer Ferenc dr., pénztáros Schönberger Mór dr.

Halálos végű halászás. Orsováról jelentik: Gordin A. orsovai koresmáros, aki néhány esztendővel ezelőtt az ökirályságból telepedett meg Orsován, tegnap halászatra indult a Dunához. A folyamhoz vezető lépcsőn Gordin megcsuszott, elvesztette egyensúlyát, beleesett a Dunába és mire segítséget érkezett, elmerült a hullámsírbába. Holttestét még nem találták meg.

Értékpapirjait, ékszereit s egyéb értékeit tűz és betörés ellen legolcsóbban és helyesen úgy biztosíthatja, ha azokat a Temesvári Bank és Kereskedelmi R.-T. Timisoara, Szent-György-tér pánccsaszobájában helyezi el. Szerény díj felszámítása ellenében vállaljuk értékpapírok kezelését, esedékes szelvények beszedését stb. Pánccsaszobáink hat hónapig időtartamra nagyság szerint 150 leitől felfelé bérelhetők. Fürdőidény tartamára föltétlenül fontos. Pénztárórák fél 9—12 és d. u. 3—4 óráig.

Háromezer méter magasságból lezuhant. Madridból jelentik: Durand repülőhadnagy, aki néhány hónappal ezelőtt gépével Spanyolországból Argentínába repült, a madridi repülőtéren háromezer méternyi magasságból lezuhant és a helyszínen szörnyethalt.

Harc fegyveres banditákkal. Galacraól jelentik: Az elmúlt éjjel felfegyverzett banditák be akartak hatolni a Banca Marmaroseh galacai fiókjába. Az éjjeli őrök a banditákat észrevették, formális harc fejlődött ki, amelybe később a rendőrség is beleavatkozott, mire a banditák elmenekültek. A rendőrség azt hiszi, hogy a banditák azonosok lehettek a néhány nappal ezelőtt a központi fogházból eltűnt rabokkal.

Elhunyt magyar egyetemi tanár. Budapestről jelentik: Liebermann Leó, a közegészségtan egyetemi tanára, tegnap éjjel hetvennégy éves korában meghalt.

A vonaton ellopott diplomáciai akták. Angorából jelentik: A török-orosz kereskedelmi szerződés több fontosabb okmányát utközben az ekspresz-vonaton ismeretlen tettesek ellopták.

Meghalt Pulszky Garibaldi. Budapestről jelentik: Pulszky Garibaldi, a negyvennyolcas nagy Pulszky fia, a Kassa-oderbergi vasut volt elnökigazgatója, hatvanöt éves korában meghalt.

Követte fiát a halálba. Aradról jelentik: Tegnap délelőtt kilenc órakor öngyilkosságot követett el özvegy Moga Lajosné, akinek ügyvéd fia csak nemrég tragikus körülmények között halt meg. Az önfeláldozó anya hónapokon keresztül ápolta nagybeteg fiát és amikor ez meghalt, a veszteség felett érzett bánatában tegnap felakasztotta magát.

A temesvári fogház tűzifaellátása. A temesvári fogház tizenöt vagon tűzifa szállítására versenyajánlatot hirdet. Az ajánlatokat július huszonharmadikáig a fogházigazgatósági irodába kell benyújtani zárt borítékban. Az árlejtés huszonnegyedikén délelőtt tizenegy órakor bizottság jelenlétében megy végbe.

Hurokra került vasúti zsebtolvajok. Kolozsvárról jelentik: Az állomás rendőrsége hosszas nyomozás után tegnap egy veszedelmes zsebmetsző bandát tett ártalmatlanná, amelynek tagjai az Arad, Tövis és Kolozsvár között közlekedő vonatok utasait fosztogatták. A nyomozás érdekében a rendőrség egyelőre nem hozza nyilvánosságra a banda tagjainak neveit.

**Cserkésznapytáborozás Budapesten**

**50%** vizum és vasúti kedvezmény

Bővebbet **Birdev menetjegyiroda**  
 Telefon: 13—83 és 5—93.

**Figyelem**

Egyéves önkéntesek! Egyetemi hallgatók!  
 Középiskolai tanulók!

Sikkes egyenruhákai gyorsan és a legjutányosabb árak mellett:

**Roncskevics & Társa**

egyenruha és férfiszabóságában készítenek.

**Timișoara, Belváros, Merczy-utca 12,**  
 hol az összes katonai és egyéb egyenruházati felszerelési cik-  
 kek, valamint sapkák, nagy választékban kaphatók.

Saját arany-, ezüst- és selyemhímződe.

**Telefon: 8—98.**

Kérjük a cégre ügyelni!

Kérjük a cégre ügyelni!

— Gyilkos hőség Amerikában. Csikágóból jelentik: A napok óta tartó rekkenő hőség Csikágóban tegnap tizenkét embert megölt.

— Harminc millió passzív hátrahagyásával megszűkött. Galacról jelentik: Bostandjogla Harilaos jó módúnak ismert nagykereskedő, aki a galaci társadalomban vezetőszeretpet játszott, tegnap nyomtalanul eltűnt a városból. Hitelezői, valamint a külföldi cégek képviselői rosszat sejtve, hirtelen könyvvizsgálatot tartottak és ekkor kiderült, hogy a nagykereskedő közel harmincmillió passzív hagyott hátra. Aktív alig mutatkozik és ami volt, azt elvitte. A bűnös kereskedő ellen az ügyészség feljelentést tették.

\* Évek óta a legjobban keresett és legnépszerűbb fogápolószer a **FARMODONT** fogkrém és szájviz. Kívánatra mintát és reklámanyagot ingyen és bérmentve szállít a **»Farmacon»** gyógyszeripari nagykereskedés és laboratórium, Timisoara.

\* **BÉRAUTÓK** precíz javítóműhelye, autók garagirozása, éjjeli szolgálat. Autóorient-garage, Bem-utca. Telefon 14-93, 23-24. Autók közvetítése eladás és vételre.

\* **A Kereskedők Egyesülete** közli, hogy a helybeli pénzügyigazgatósághoz megérkezett a forgalmi adónak egy összegben való kivetéséről (pausaléről) szóló miniszteri rendelet. Mindazok, akiknek múlt évi forgalma a 400.000 leit meg nem haladja és az általános iránt a pénzügyigazgatóságához kérvényt kívának benyújtani, néhány nap leforgása alatt haladéktalanul intézzék ezt el, mert jogukat a folyó félesztendőre még csak egy-két napon belül érvényesíthetik. A kérvények kitöltésében délelőtt 8-1-ig az egyesület irodája (Lloyd-palota I. em.) délután 3-6-ig az ügyészi iroda (Böhm Árpád dr. Lloyd-sor 4. II. em.) díjmentesen segít.

— **Esküvő szakszofon-szó** mellett. Londonból jelentik: A napokban tartotta esküvőjét az All Saints templomban Edward Holman, az egyik híres londoni jazz-band szakszofon-fuvója. A meghívott vendégek a mátkapárnak hatalmas virágcsokrot hoztak, amelynek szakszofon-alakja volt és az oltárhoz vezető út fölé szakszofon diadalívét készítették. A nászindulót természetesen szintén szakszofonon fújták el.

## Nyíltér

(E rovatban közlöttekért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.)

Tekintetes

**Transsylvania Biztosítobank Részvénytárs.**  
Nagyszeben.

Ezennel köszönettel igazolom, hogy az Önöknél biztosított terményeim jégkárát Önök a legrövidebb időn belül, **W e n d e l** János likvidátor ur — a Sváb Gazdasági Egyesület titkára — közbenjöttével szakszerűen és teljes megalapozással megállapították és a kár becsülését követő 30 napon belül a mai napon 1926. július hó 12-én 190.090 lei, azaz: Egyszázkilencvenezerkilencven lei összegben készpénzben kifizették.

Amidőn ezen gyors és előzékeny elintézésükért a legmelegebb elismerésemet fejezem ki, egyszersmind kötelességemnek tartom, hogy a bánáti gazdaköröknek figyelmét becses intézetükre, mint Románia legrégebb intézetére és mint olyanra, mely igazán hivatása magaslatán áll, felhívjam és intézetüket mindenkinek ajánljam. Köszönetemet megismételve vagyok Pártos, 1926. július hó 12.

Előttünk mint tanuk Teljes tisztelettel  
**Joan Tințariu Koppány Rezső**  
**Petru Radosan** okleveles gazda  
Pártos.

**Mielőtt fürdőre utazik**

feltétlenül vásárolja meg a Mocianu-féle országos Vasuti Menetrend nyári kiadását. **Megbízható utmutató**, mely az összes fürdővonatokat s azok csatlakozásait, az állomások román és magyar névsorát, stb. is tartalmazza. **Ára csak 40 lei.** Kapható mindenütt

**BERLION-nyári kiadás**

— **Angol spiritiszták szeánszot terveznek egy piramisban.** Londonból írják. Egy angol spiritisztatársaság elhatározta, hogy ez év október végén a Keopsz-piramisban szeánszokat fog tartani. A piramis ugynevezett királykamrájában lesznek az ülések, teljes sötétségben. A spiritiszták a piramis építőjének szellemével óhajtanak összeköttetésbe lépni, abból a célból, hogy megkapják a piramisok építésének eddig megismeretlen kulcsát.

## Győzött a szerelem

Pangalosz elnök házában is

Athén, július 20.

Az athéni lapokban a következő kis hír jelent meg:

— Pangalosz Odysseusz és Tripesics Retta jegyesek.

A fiatal Odysseusz bizony egész odysseát járt, amíg kieszközölte szigoru atyjánál, hogy ez a hír megjelenhetett.

A Déli Hírlap már irt arról a szerelmi regényről, amelynek hősei Pangalosz görög köztársasági elnök fia és egy szép görög lány. Tavaly ismerkedtek meg a fiatalok, azonban az öreg Pangalosznak nem imponált, hogy Tripesics Retta szép és kedves. Eppen úgy haragudott rá, mint a többi görög lányra, akik rövid szoknyát hordanak, melyet az öreg utál és mely ellen törvényt hozott. És mert a fiatalok tilalma dacára is szeretni merték egymást, Rettát be akarta csukni és a gyönyörű leány kénytelen volt éjszaka egy szál ingben — egyéb ingő vagyona nem sok volt — menekülni. Átjutott Jugoszláviába és a szerbek vendégjogot biztosítottak neki.

A szép Retta Belgrádban élt és egy nap nagy öröm érte. Pangalosz Odysseusz, akit a szigoru pap diplomáciai küldetésben Párisba indított utnak, az ekszpresszről Belgrádban leszállott és felkereste Rettáját. Két napig turbékoltak,

aztán Pangalosz magával vitte Rettát Párisba. Pangalosz papa látta, hogy ennek a fele se tréfa, mert a fiatalok olyan rettentően szeretik egymást, hogy még az ő haragjától se félnek. Beadta hát a derekát és beleegyezett a házasságba. A mátkapár máris hazautazott. Előbb azonban Retta földig érő hosszú szoknyát csináltatott, nehogy leendő apósa megharagudjon.

## Elővezettek egy ügyvédet

aki idézésre nem jelent meg

Arad, július 21.

Az aradi Palugyay-pezsoggyár részvényeinek többségét a magyar részvényérdekeltségtől egy román érdekeltség szerezte meg. A magyar érdekeltség jogellenesnek tartotta a részvények megszerzését és néhány héttel ezelőtt bünvádi feljelentést is tett a román részvénytulajdonosok ellen azon a címen, hogy ezek jogtalanul zálogosították el a kezükben levő részvényeket. A magyar érdekeltség vezetője, Bedő Árpád dr. egymillió díjlevelet kapott azért, hogy a cég aradi és brásói ügyeit intézze. Ebben a tárgyan a bukaresti vizsgálóbíró július hó tizenharmadikára megidézte Bedőt, hogy adjon felvilágosítást a díjlevélre vonatkozólag. Bedő dr. a tárgyalás előtt két nappal vette kézhez az idézést és mivel időközben távirati értesítést kapott, hogy a két fél között megegyezés van folyamatban, a bukaresti tárgyaláson nem jelent meg. Erre július tizenharmadikán legnagyobb meglepetésére, megjelent lakásán egy aradi rendőrkapitány és két rendőrtiszt, akik kijelentették előtte, hogy elővezetik Bukarestbe. Bedő hiába tiltakozott az ügyvédi rendtartásba ütköző eme eljárás ellen és hiába hivatkozott arra, hogy ügyvédet csak a kamara jóváhagyása mellett lehet elővezetni, mégis elkísérték a fővárosba. Tegnap érkezett Bedő dr. Bukarestből vissza Aradra és az ottani kamaránál a rendőrkapitány és a két rendőrtiszt ellen megtette a feljelentést.

## MOZI

**Belvárosi mozi:** Július 21 (szerda) és 22 (csütörtök)  
**Apollo mozi (Gyárváros):** Július 23 (péntek) és 24 (szombat)  
**Mehalai mozi:** Július 25 (vasárnap)

# Feleségem táncosa

ARMONT és BOSQUET fenséges műve után.  
Szalon vigjáték 7 nagy felvonásban.

Főszereplők:

**Korda Mária, Várkonyi Mihály és Livio Pavanelli**

Monopol: Lux-Filmcentrala Timisoara.

Az előadások kezdete a Belvárosi moziban: 4, 6 és 9 óraker.  
Az Apollo és Mehalai moziban este 9 óraker.

## Lakatos

aki autogénhegesztéshez ért,  
felvétetik a  
**Temesvári Sörfözde R.-T.-nál**

**Eladó** Erzsébetvárosban modern családi ház beköltözhető 5 szobás lakással, 1/4 holdas telekkel, gazdasági épületekkel, továbbá Mehalaiban, Meskó-utca 15 sz. alatt egy magas, földszintes ház beköltözhető 1 szobás lakással. Cim a kiadóban. Közvetítők díjaztatnak.

## Hirdetmény.

**Gyári áron való árusítás!** Értesitem a mélyen tisztelt temesvári és környékbeli közönséget, hogy rendkívül gazdag butorraktáramat mélyen leszállított áron árusítom.

Tisztelettel  
**Schuszter Ferenc**

Temesvár-Erzsébetváros, Korona-utca 14  
(a sárga villamos végállomása). Tel. 11-91

## Olcsó házhelyeket

minisztérium által engedélyezve

építőanyaggal Telefon 9-18

## részletre

Kardos-telepen, gyárvárosi strand homokszedők végében.

## Apró hirdetések

Egy szó ára 3 lei. Vastag betűve 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 30 lei. Álláskeresőknek 25 százalékos engedmény. Díj előre fizetendő.

Állást keres mint levelező románul, magyarul és németül írni és olvasni tudó, szerbül beszélő volt tanító. Ajánlatokat „Megbízható” jellegre a Déli Hírlap kiadóhivatalába kér.

Vállalok otthon másolást vagy egyszerű irodai munkát. Cim a kiadóban.

Gyors eredmény csak egy érhető el, ha a Déli Hírlap apróhirdetéseit közlötök.

Nyári cikkek legolcsóbban Weismayrnál szerkeszthetők be. Belváros, Hunyadi-utca.

Bármilyen állást keres azonnalra idősebb nyugdíjas tisztviselő. Cim: Szilágyi József, Erzsébetváros, Tirol-utca 64.

Sokezer ember olvassa naponként a Déli Hírlap apróhirdetéseit.

Ügyes varróleányok magas fizetéssel felvétetnek Winternitznél, Belváros, Löffler-palota.

Jól főző szakácsnőt augusztus elsejére keresek. Jó bizonyítványokkal. Cim a kiadóban.

Rendes polgári családból való fiatal leányt keresek kis gyermekem mellé, ki a házimunkában is segítkezik. Cim a kiadóban.

Megvételre keresek antik butoradarabokat: ebédlasztal, székek, kredenc és könyvszekrény. Kizárólag antik darabok lehetnek. Címeket „Jutányos ár” jellegre a kiadóba kérek.

Jókarban levő férfi átmeneti kabát eladó. Cim a kiadóban.

Szépen kézimunkáló nőket állandó foglalkoztatásra keresek. Címeket „Rendes munka” jellegre a kiadóba kérek.

Perfekt bejáró szakácsnő éves bizonyítványokkal fiatal házaspárhoz kerestetik. Jelenkezhetni Városház-utca 4. II. em.

Egyedül álló ur vidéki gazdasága vezetésére a háztartásban jártas, komolyabb nőt keres. Ajánlatokat „Lelkiismeretes” jellegre a kiadóba kérek.

Gépirásban jártas románul beszélő irodista leány kerestetik ügyvédi irodában azonnali belépésre. Cim a kiadóban.

## Primăria Municipiului Timișoara

No. III. 4011/4.  
Deleg. perm.  
din 13 Iulie 1926.

## Licitație publică

ref. la darea cu chirie a unei încăperi din chioscul construit în colțul Străzii I. Văcărescu și a Pieții Scudier.

Delegația permanentă a municipiului Timișoara aduce la cunoștința publică că în scopul dării cu chiria a unei încăperi din chioscul construit în colțul Străzii Iancu Văcărescu și a Pieții Scudier se va ținea o licitație publică la 16 August 1926 ora 10 a. m. în Biroul Economatului comunal (Primăria, etajul I., ușa No. 40) unde se poate vedea caetul de sarcini să se vor dat toate informațiunile.

Amatorii vor depune ofertele lor inchise, sigilate și timbrate împreună cu o garanție de 10% din chiria anuală oferită.

**Primăria municipiului Timișoara**

## Lapárusítók

magas jutalékkal felvétetnek a Déli Hírlap kiadóhivatalában, TIMIȘOARA-BELVÁROS, Szentgyörgy-tér 4

Felkötés kiadó: VÁRNAY ELEMÉR dr.